

2388

2399

Cosechadora

Empleo y Cuidado

Cod. No. 87581919

2ª Edición

Español 08/09



SUMARIO GENERAL

1 - AL PROPIETARIO	1
2 - NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN	3
NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE SERIE	3
3 - SEGURIDAD/ADHESIVOS	5
SEGURIDAD	5
EXTINTOR DE INCENDIO	10
FRENO DE MANO	10
LUZ DE ADVERTENCIA DE PELIGRO/INTERRUPTOR DE DESACTIVACIÓN DEL FRENO DE MANO	13
ILUMINACIÓN GIRATORIA - SI ESTÁ EQUIPADO	13
OPERACIÓN EN CARRETERA	14
LASTRE DE LA COSECHADORA	16
CINTURONES DE SEGURIDAD	18
SISTEMA DE ARRANQUE EN NEUTRO	19
SISTEMA DE PRESENCIA DEL OPERADOR	20
ADHESIVOS DE SEGURIDAD	21
ADHESIVOS DE INFORMACIÓN	31
4 - INSTRUMENTOS/CONTROLES	35
TABLERO	35
TAQUÍMETRO DIGITAL	42
CONTROLES OPERATIVOS	48
CALIBRACIÓN DE LA COSECHADORA	79
DESPUÉS DE CONECTAR A UNA PLATAFORMA	87
CALIBRACIÓN DEL PISO	87
DIAGNÓSTICO DE LA COSECHADORA	89
ANTES DE PRENDER EL MOTOR	93
TEST DE LA LUZ INDICADORA Y DE LA ALARMA	94
PROCEDIMIENTO DE ABLANDE	95
PROCEDIMIENTO NORMAL DE ARRANQUE	96
PARADA DEL MOTOR	99
OPERACIÓN A BAJA TEMPERATURA	100
PREPARACIONES PARA EL TRANSPORTE	102
GANCHOS T DE FIJACIÓN	103
LOCALES DE LOS PUNTOS DE FIJACIÓN	104
REMOLCADOR	105
LUCES DE ADVERTENCIA, LUCES DE DIRECCIÓN Y EMBLEMA DE VEHÍCULO EN DESPLAZAMIENTO LENTO (VDL)	107
5 - INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	109
TACÓMETRO DIGITAL	109
OPERACIÓN DE LA COSECHADORA	110
CONEXIONES DE LA COSECHADORA Y DE LA PLATAFORMA	113
CONEXIÓN DE LA PLATAFORMA DE MAÍZ	128
CONTROLES DE LA PLATAFORMA	136
MONITOR DE LA RETRILLA	144
MONITOR DE VELOCIDAD DEL EJE	145

MONITOR DE BARREDURA DE GRANOS	147
OPERACIÓN DEL ALIMENTADOR	152
OPERACIÓN DEL DESCARGADOR	160
ESCALERA DEL OPERADOR	162
FIELD TRACKER® (SI EQUIPADO)	165
6 - OPERACIÓN DE CAMPO	173
OPERACIÓN EN CAMPO	173
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL SISTEMA DE SEPARACIÓN Y TRILLADO	177
CORTE Y ALIMENTACIÓN	180
ACUMULADOR DEL CONTROL DE TRAYECTO (SI EXISTE)	189
TRILLADO Y SEPARACIÓN	192
ROTOR	197
CÓNCAVO	207
REJILLAS	214
LIMPIEZA DE GRANOS	216
BASE DEL SINFÍN	218
VENTILADOR DE LIMPIEZA	220
ZARANDA SUPERIOR	223
ZARANDAS INFERIORES	230
MANEJO DE GRANOS Y DISTRIBUCIÓN DE MATERIAL	235
ELEVADORES	237
TANQUE GRANERO Y DESCARGADOR	240
TORNILLO-FUSIBLE DEL ACCIONAMIENTO DEL DESCARGADOR	242
MONTAJE DE LA EXTENSIÓN DEL TANQUE GRANERO	243
MONTAJE DE LA LONA DEL TANQUE GRANERO	244
BATIDOR DE DESCARGA	245
DISTRIBUIDORES DE PAJA Y DISTRIBUIDORES DE PAJA/PAJA FINA (SI EQUIPADO)	246
PICADOR DE PAJA (SI EQUIPADO)	250
ENFARDADO DE LA PAJA	254
PÉRDIDA DE SEMILLAS	255
ENGANCHE TRASERO PARA REMOLQUE – SI EQUIPADO	263
7 – NEUMÁTICOS/RUEDAS/ORUGAS/SEPARACIÓN/LASTRE	265
CALIBRACIÓN DEL NEUMÁTICO	265
CUADRO DE PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS	267
RUEDAS DE TRACCIÓN	268
RUEDAS DE DIRECCIÓN	275
EJE DE ACCIONAMIENTO	277
EJE DE DIRECCIÓN	279
ACCIONAMIENTO DE LA RUEDA-GUÍA DE POTENCIA (SI EQUIPADO)	284
PESOS DEL EJE DE DIRECCIÓN - LASTRE	288
8 – LUBRICACIÓN/FILTROS/FLUIDOS	291
PROTECCIONES Y LATERALES	291
HORÍMETRO DEL MOTOR	293
AMBIENTE	293
PIEZAS DE PLÁSTICO Y DE RESINA	293
TABLA DE LUBRICACIÓN/MANTENIMIENTO	294

PUNTOS DE ENGRASE SUPERIORES	297
PUNTOS DE ENGRASE – LADO IZQUIERDO	300
PUNTOS DE ENGRASE – LADO DERECHO	303
PUNTOS DE ENGRASE – EJE TRASERO	308
LUBRICACIÓN DE LA CADENA DE LA ORUGA	312
ESPECIFICACIONES DE SERVICIO DE LA COSECHADORA	314
LUBRICACIÓN DEL MOTOR	316
SISTEMA DE ENFRIAMIENTO	321
SISTEMA DE COMBUSTIBLE	327
SISTEMA DE ADMISIÓN DE AIRE	332
TRANSMISIÓN	336
REDUCTOR FINAL	337
DEPÓSITO Y FILTROS DE ACEITE HIDRÁULICO	338
RETIRADA DE AIRE DEL SISTEMA DE PROPULSIÓN	342
ALOJAMIENTO DE LA TDF	344
CAJA DE ENGRANAJES DEL ALIMENTADOR Y DEL VENTILADOR DE LIMPIEZA	345
CAJA DE ENGRANAJES DEL INVERSOR	346
BAJAR LA CAJA DE ENGRANAJES DEL DESCARGADOR	347
CAJA DE ENGRANAJES DEL ROTOR	348
PICADOR DE PAJA (SI EQUIPADO)	349
LUBRICACIÓN DEL RODAMIENTO DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN	350
CABINA DEL OPERADOR	351
9 - MANTENIMIENTO / AJUSTES	353
PREVENCIÓN DE INCENDIO - ÁREA DEL MOTOR	353
CORREA DEL VENTILADOR DEL MOTOR Y DEL ALTERNADOR	354
CORREA DEL COMPRESOR DEL AIRE ACONDICIONADO	355
CORREA DE ACCIONAMIENTO DEL ROTOR	356
AJUSTE DE LA CORREA	361
CORREA DE ACCIONAMIENTO DEL SEPARADOR	363
RETIRADA DE LA CORREA	364
CORREA DE ACCIONAMIENTO AUXILIAR DE LA BOMBA	368
INTALACIÓN Y AJUSTE DE LA CORREA	369
CORREA DE ACCIONAMIENTO DEL DESCARGADOR DE LA TOLVA	371
CORREA DE ACCIONAMIENTO DEL EJE SECUNDARIO DEL ALIMENTADOR	378
CORREA DE ACCIONAMIENTO DEL SEPARADOR	381
CORREA DE ACCIONAMIENTO DEL VENTILADOR DE LIMPIEZA	386
CORREA DEL EJE SECUNDARIO DEL VENTILADOR DE LIMPIEZA	389
CORREA DE ACCIONAMIENTO DEL ELEVADOR	393
CORREA DE ACCIONAMIENTO DEL DISTRIBUIDOR DE PAJA	396
CORREA DE ACCIONAMIENTO DEL CORTADOR DE PAJA	399
CADENA DEL DESCARGADOR DE LA TOLVA	401
CADENA DE ACCIONAMIENTO DEL SINFIN HORIZONTAL TRASERO	402
AJUSTE DEL EMBRAGUE DESLIZANTE DE ACCIONAMIENTO DEL ELEVADOR	403
CADENA DE ACCIONAMIENTO DEL ELEVADOR DEL REPASO	404
CADENA DEL TRANSPORTADOR DEL ELEVADOR DEL REPASO	405
CADENA DE ACCIONAMIENTO DEL ELEVADOR DE GRANOS LIMPIOS	406

CADENA DEL TRANSPORTADOR DEL ELEVADOR DE GRANOS LIMPIOS	407
CADENA DE ACCIONAMIENTO DEL COLECTOR DE PIEDRAS	409
CADENA DEL TRANSPORTADOR DEL ALIMENTADOR	411
AJUSTE DEL PEDAL DE APROXIMACIÓN LENTA	414
AJUSTES DEL ALIMENTADOR	415
EXPULSOR DE PAJA	419
ACCIONAMIENTO DEL SEPARADOR	420
CÓNCAVOS Y REJILLAS	422
CORTADOR DE PAJA (SI ESTÁ EQUIPADO)	426
SISTEMA DE ENFRIAMIENTO	428
INYECTORES DE COMBUSTIBLE	430
AJUSTE DE LA HOLGURA DEL BALANCÍN CON LA VÁLVULA	430
10 - SISTEMA ELÉCTRICO	431
ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS	431
SISTEMA DE CARGA DEL ALTERNADOR	437
BATERÍAS	439
SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA DE LA LÁMPARA	444
11 - ALMACENAMIENTO	449
PREPARACIÓN PARA EL ALMACENAJE	449
RETIRADA DEL ALMACENAMIENTO	451
12 – ADHESIVOS INFORMATIVOS	455
ADHESIVOS INFORMATIVOS	455
13 - ESPECIFICACIONES	457
MOTOR DIESEL	457
TREN DE FUERZA	458
MÁQUINA COMÚN	459
VELOCIDADES DE DESPLAZAMIENTO APROXIMADAS	463
MEDIDAS GENERALES APROXIMADAS	466
PESOS DE EMBARQUE APROXIMADOS	468
ÍNDICE DETALLADO	473

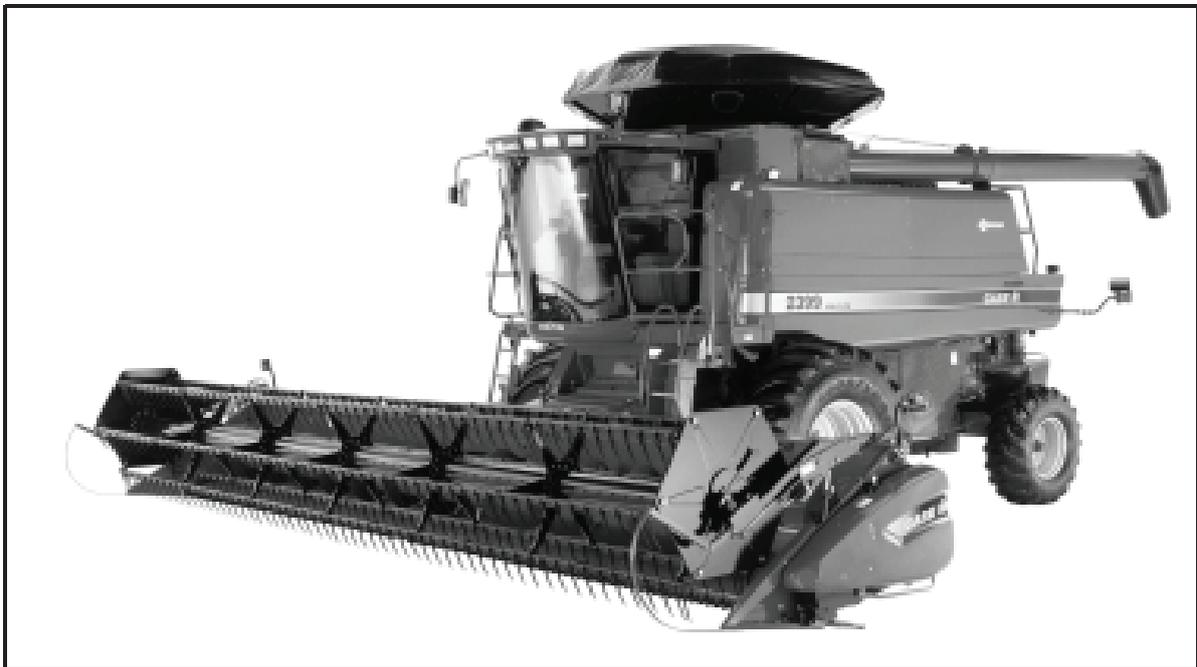
AL PROPIETARIO

Leer este manual antes de encender el motor u operar la Cosechadora Axial Flow®. Consultar el Índice Detallado al final de este manual para localizar ítems específicos de la máquina. Para obtener más información, consultar al revendedor local.

Si su Cosechadora está equipada con el Monitor de Rendimiento AFS, consultar el Manual del Monitor de Rendimiento de Case IH al final de este Manual del Operador. Si su Cosechadora está equipada con el Sistema de Posicionamiento Global, consultar el Manual del Operador del GPS de Case IH para obtener la información sobre operación.

El revendedor puede proporcionarle asistencia con los servicios y piezas aprobados de CNH América LLC. El revendedor posee técnicos especialmente entrenados que conocen los mejores métodos de reparación y mantenimiento para la cosechadora.

Entrar en contacto con el revendedor si necesita cualquier asistencia o información.



RD02E239

OBSERVACIÓN: *Cuando esté sentado en la Cosechadora, mirando hacia delante, los lados derecho e izquierdo de la misma son su derecha e izquierda, respectivamente.*

Compartimento de Almacenaje del Manual

Mantener el Manual del Operador en el compartimento de almacenaje localizado detrás del asiento del operador. El Manual del Operador debe estar disponible para todos los operadores.



RD02E135

NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE SERIE

Escribir el número de modelo de la máquina, el P.I.N. (Número de Identificación del Producto) y los Números de Serie de los componentes principales de la máquina en sus líneas correspondientes. Si es necesario, proporcionar estos números al revendedor cuando necesite piezas o información sobre la máquina.

RH04E016

PLACA DEL NÚMERO DE MODELO Y DEL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Localización de los Números de Identificación Número de Identificación del Producto



RD05F0

Eje Delantero Lado Izquierdo



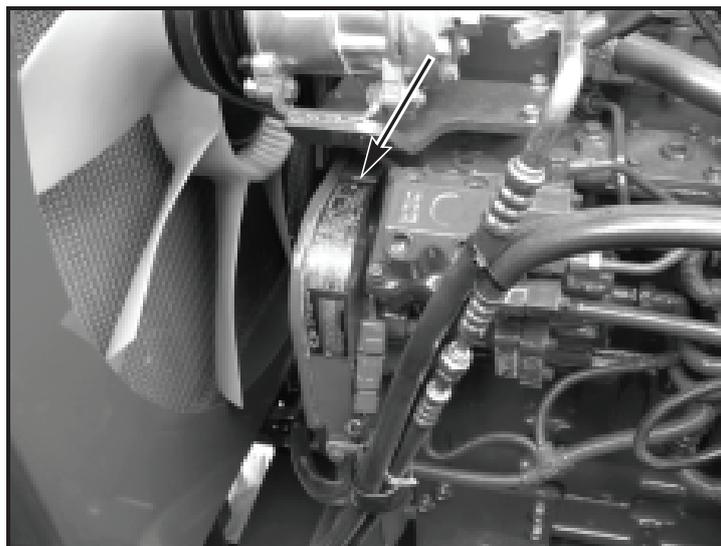
PÁG.3-B



PÁG.3-C

2 - NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN

Número de Serie del Motor



RD05D074

Número del Modelo de la Cosechadora _____

Número de Identificación del Producto _____

Número de Serie del Motor _____

SEGURIDAD

Entender que la seguridad personal y la seguridad de otras personas se miden por el modo en que esta máquina se mantiene y se opera. Conocer las posiciones y la operación de todos los controles antes de intentar operarlos. **CERTIFICARSE DE VERIFICAR TODOS LOS CONTROLES EN UN ÁREA SEGURA ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO.**

LEER TODO ESTE MANUAL y verificar si entendió la operación de los controles. Todo equipo tiene un límite.

La información de seguridad proporcionada en este manual no sustituye códigos de seguridad, restricciones de aseguradoras y leyes federales, estatales y locales. Verificar si la máquina posee los equipos correctos exigidos por la leyes y reglamentos locales.

CNH America LLC trabaja continuamente para su seguridad, fabricando cosechadoras con la mejor protección y creando estas reglas para operación segura.



ESTE SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD INDICA MENSAJES IMPORTANTES DE SEGURIDAD EN ESTE MANUAL. AL VER ESTE SÍMBOLO, LEER CUIDADOSAMENTE EL MENSAJE SIGUIENTE Y ESTAR ALERTA ANTE LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES O MUERTE.

M171C



Reglas de Seguridad



- Operar los controles sólo cuando esté sentado en el asiento del operador. R137A
- Nunca operar la máquina sin protecciones. R423
- Nunca reabastecer la máquina de combustible cuando el motor esté caliente o funcionando. Nunca fumar al reabastecer de combustible. R139C
- Las pérdidas de aceite hidráulico o combustible diesel bajo presión podrán penetrar en la piel y provocar infecciones u otras lesiones.
Para Evitar Lesiones Corporales:
 - Liberar toda la presión antes de desconectar las líneas de fluido o de realizar servicios en el sistema hidráulico. – Antes de aplicar presión, asegurarse de que todas las conexiones estén ajustadas y de que los componentes estén en buenas condiciones.
 - NUNCA usar las manos para verificar sospechas de pérdidas bajo presión.
 - Usar un pedazo de cartón o madera para esa finalidad.
 - En caso de producirse lesiones por pérdida de fluidos, consultar un médico inmediatamente. R149C

3 - SEGURIDAD/ADHESIVOS

- El motor podrá apagarse cuando el interruptor de seguridad o de neutro se desvíe:
 1. No conectar en terminales del motor de arranque.
 2. Conectar una batería auxiliar conectando el terminal positivo de la batería auxiliar al “terminal positivo” suministrado en la parte delantera izquierda de la máquina o al terminal positivo de la batería de la máquina. Conectar el terminal negativo de la batería auxiliar al chasis de la máquina.
 3. Cuando sea necesario, reparar los componentes del sistema eléctrico inmediatamente para impedir una "conexión directa".El movimiento involuntario de la máquina puede herir o matar al operador o a otras personas próximas. R107D

- La velocidad de desplazamiento debe ser tal que permita el control completo, manteniendo siempre la estabilidad de la máquina. Cuando sea posible, evitar operar cerca de diques, aterramientos y hoyos. Reducir la velocidad al doblar, operar en elevaciones y en superficies accidentadas, resbaladizas o embarradas. R109B

- El encuentro con tránsito de carretera a alta velocidad y máquinas de desplazamiento lento puede provocar heridas personales o la muerte. En las carreteras, usar luces de emergencia de acuerdo a las leyes locales. Mantener el emblema SMV visible. Recostarse hacia la derecha para dejar pasar los vehículos más rápidos. Disminuir la velocidad y señalizar antes de girar. R110E

- El Bloqueo del Freno se utiliza para bloquear los Pedales del Freno juntos. Los pedales del freno deben estar bloqueados para la conducción en carretera. Esto garantizará una aplicación uniforme del freno y una capacidad máxima de frenado. R112B

- Nunca operar el motor en un edificio cerrado. Una ventilación adecuada es necesaria bajo cualquier circunstancia. R142A

- Verificar y ejecutar los trabajos en el sistema de refrigeración según las instrucciones de mantenimiento. El líquido de enfriamiento caliente podrá salpicar si la tapa del tanque de ventilación se retira mientras el sistema está aún caliente. Para sacar la tapa del tanque de ventilación, dejar enfriar el sistema, girarla hasta el primer encaje y esperar que salga toda la presión. La retirada rápida de la tapa del tanque de ventilación puede provocar quemaduras. M513

- Se recomienda mantener un extintor de incendio en la máquina. Asegurarse de que el extintor se mantenga en buenas condiciones y de que se conoce su utilización adecuada. R102B

- Debido a la naturaleza inflamable de los materiales de cultivo encontrados por las cosechadoras, los riesgos de incendio son altos. Este riesgo puede minimizarse mediante la retirada frecuente de material de cultivo acumulado en la máquina y mediante la verificación de componentes de la máquina sobrecalentados. En caso de pérdida de aceite, reajustar los tornillos o sustituir juntas según sea necesario. R363

- En carreteras estrechas o abruptas, o en curvas cerradas – en las que los vehículos automotivos pueden encontrarse repentinamente con tránsito de movimiento lento, adoptar medidas adicionales, como llevar dos vehículos delante/detrás de la Cosechadora como advertencia y/o retirar la Plataforma y transportarla por separado. R751



Seguridad Personal



En este manual y en los adhesivos de seguridad de la máquina se encontrarán declaraciones de precaución: **PELIGRO, ADVERTENCIA o CUIDADO** seguidos de instrucciones específicas o símbolos de seguridad ISO de dos placas. Estas precauciones fueron adoptadas para su seguridad personal.

No seguir las instrucciones de **PELIGRO, ADVERTENCIA o CUIDADO** podrá resultar en graves lesiones personales o incluso en muerte.

PELIGRO, ADVERTENCIA o CUIDADO se definen así:

- **PELIGRO:** indica una situación de peligro inmediato que, si no se evita, resultará en muerte o en lesiones graves. El color asociado a Peligro es el ROJO.
- **ADVERTENCIA:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podrá resultar en muerte o en lesiones graves. El color asociado a Advertencia es el NARANJA.
- **CUIDADO:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podrá resultar en heridas graves o moderadas. También se puede utilizar para alertar contra prácticas inseguras. El color asociado a Atención es el AMARILLO.

Los adhesivos de los **símbolos de seguridad ISO de dos placas** se definen a continuación:

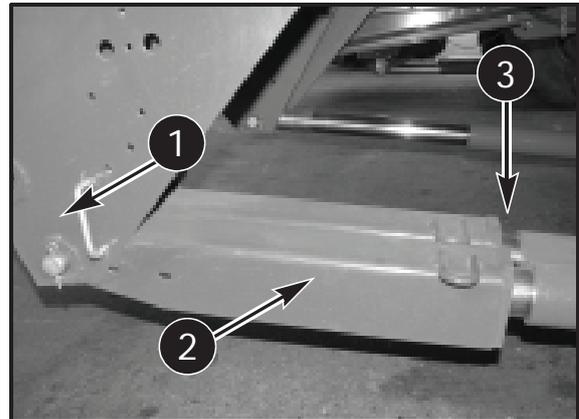
- La primera placa indica la naturaleza del peligro.
- La segunda placa indica la anulación adecuada del peligro.
- El color de fondo es AMARILLO.
- Símbolos de prohibición como   y  si se usan, figuran en ROJO.

Bloqueo de Seguridad del Alimentador

El cilindro de elevación izquierdo del alimentador está equipado con un bloqueo de seguridad. El bloqueo de seguridad se usa para evitar el descenso accidental del alimentador o de la plataforma. SIEMPRE engranar el bloqueo de seguridad del alimentador antes de trabajar bajo el mismo o bajo la plataforma.

PARA ENGRANAR EL BLOQUEO DE SEGURIDAD DEL ALIMENTADOR:

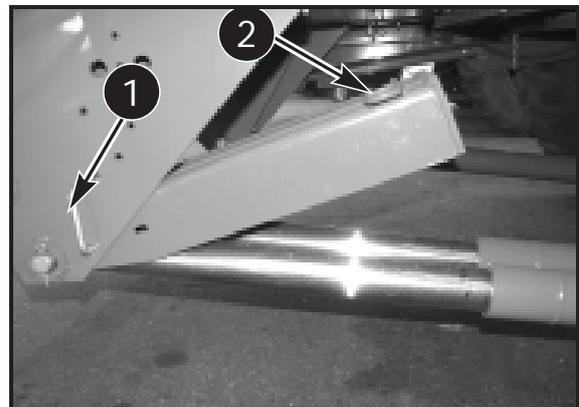
1. Elevar el alimentador hasta la altura máxima.
2. Tirar del pasador de fijación (1) hacia fuera para soltar el(los) bloqueo(s) de seguridad del alimentador (2). Bajar el(los) bloqueo(s) de seguridad del alimentador sobre la varilla del cilindro de elevación Izquierdo (3).



RD01H174

PARA DESENGRANAR EL BLOQUEO DE SEGURIDAD DEL ALIMENTADOR:

Girar el bloqueo de seguridad del alimentador (2) hacia arriba para engranar pasador de fijación (1).



RD01H175



ADVERTENCIA: siempre APAGAR el motor, retirar la llave y accionar el bloqueo de seguridad en la posición del cilindro de elevación antes de trabajar bajo la Plataforma o el alimentador. Un fallo en el accionamiento del bloqueo de seguridad del alimentador puede resultar en lesiones o en muerte.

M184D



PREVENCIÓN DE INCENDIO O EXPLOSIÓN



- Debido a la naturaleza inflamable de los materiales de cultivo encontrados por la cosechadora, los riesgos de incendio son altos. Este riesgo puede minimizarse mediante la retirada frecuente de material de cultivo acumulado en la máquina y mediante la verificación de componentes de la máquina sobrecalentados. En caso de pérdida de aceite, reajustar los tornillos o sustituir juntas según sea necesario. M363
- Retirar cualquier suciedad o detrito de la máquina diariamente. Verificar especialmente el área del motor y el sistema de escape.
- Chispas o llamas pueden provocar la explosión del gas hidrógeno de una batería. Para prevenir una explosión, hacer lo siguiente:
 1. Al desconectar los cables de la batería, desconectar primero el cable negativo (-); al conectarlos, conectar el cable negativo (-) por último.
 2. Al conectar puentes para encender el motor, seguir el procedimiento descrito en este manual (consultar conexiones de la Batería Auxiliar en este manual).
 3. No colocar los polos de la batería en cortocircuito con piezas metálicas.
 4. No soldar, esmerilar o fumar cerca de una batería.
- El combustible del motor puede provocar una explosión o un incendio. No llenar el depósito de combustible con el motor en funcionamiento; en caso de estar cerca de una llama abierta; o si está soldando, fumando etc.
- Si la máquina tiene pérdida de aceite, de combustible o hidráulica, reparar siempre la pérdida y limpiar el área antes de operar.
- Verificar el sistema eléctrico en lo que se refiere a conexiones sueltas o aislamiento desgastado. Reparar o sustituir las piezas flojas o dañadas.
- Antes de soldar o usar un soplete en la máquina, limpiar el área que va a repararse.

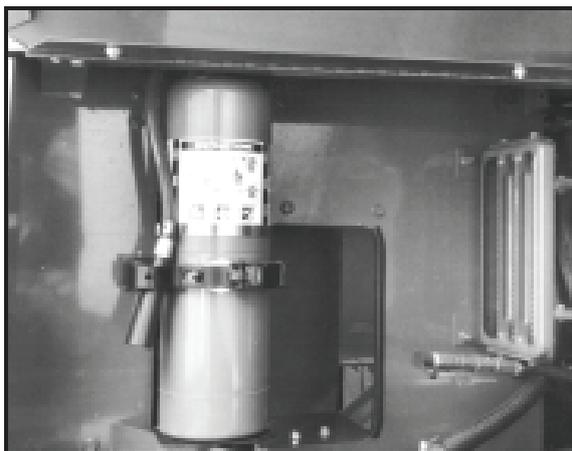


SEGURIDAD DE LA ESCALERA



- Utilizar siempre la escalera de acceso solamente después de pararse completamente la Cosechadora.
- Siempre girarse hacia la Cosechadora al utilizar las escaleras de acceso.
- Asegurarse siempre de que las correas de seguridad de la escalera estén conectadas correctamente.

EXTINTOR DE INCENDIO



A24376

**PUERTA DE SERVICIO IZQUIERDA
DE LA CABINA**



A24441

COMPARTIMENTO DEL MOTOR

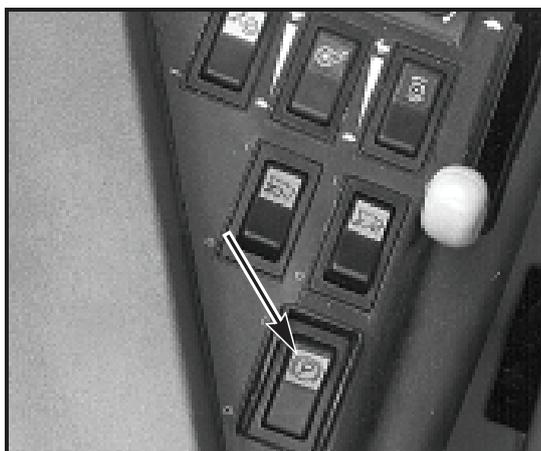
Se recomienda mantener dos extintores de incendio en la Cosechadora durante la operación para auxiliar en caso de incendio. Consultar al revendedor para obtener más información.



ADVERTENCIA: *se recomienda mantener un extintor de incendio en la máquina. Asegurarse de que el extintor se mantenga en buenas condiciones y de que se conoce su utilización adecuada.*

M102B

FRENO DE MANO



A24293

INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO – Para accionar el Freno de Mano, empujar la mitad delantera del interruptor. Para desengranar el Freno de Mano, empujar la mitad trasera del interruptor.



Seguridad de la Batería



- NO hacer chispas o utilizar una llama abierta cerca de la batería.
- Al desconectar los terminales de la batería, retirar primero el cable negativo (-); a continuación, retirar el cable positivo (+). Al conectar los cables, conectar primero el cable positivo (+) y, a continuación, conectar el cable negativo (-).
- Desconectar la batería (los dos terminales) antes de soldar cualquier pieza de la máquina. No hacerlo puede resultar en daños a los componentes eléctricos sensibles.
- EL ÁCIDO DE LA BATERÍA PROVOCA QUEMADURAS GRAVES. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evitar el contacto con la piel, ojos o ropa. Antídoto: EXTERNO - lavar con agua. INTERNO - Beber grandes cantidades de agua o leche. No inducir el vómito. Buscar inmediatamente atención médica. OJOS – Lavar con agua durante 15 minutos y obtener asistencia médica inmediatamente. LAS BATERÍAS PRODUCEN GASES EXPLOSIVOS Mantener chispas, llamas, puros y cigarros distantes. Ventilar al recargarla o utilizarla en un área cerrada. Proteger siempre los ojos al trabajar cerca de las baterías. Lavar las manos tras su manipulación. MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- Al trabajar cerca de baterías almacenadas, recordar que todas las partes metálicas expuestas están “energizadas”. No dejar nunca un objeto metálico cerca de los terminales, pues podrá provocar chispa, cortocircuito, explosión o lesiones personales.
- Los polos de las baterías, terminales y accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo. **Lavar las manos tras su manipulación.**



Seguridad de la Manutención



- Mantener siempre los adhesivos de seguridad e información limpios y visibles. Sustituir los adhesivos dañados, perdidos, pintados o ilegibles.
- Al montar, operar o realizar la manutención de la máquina, utilizar ropa de protección y los equipos de seguridad personal necesarios para el procedimiento específico. Algunos dispositivos de seguridad personal necesarios son calzado protector, protección facial y/o protección visual, casco, guantes pesados, máscara con filtro y protección auricular.
- No usar joyas o ropa suelta que puedan engancharse en piezas móviles. Usar siempre ropa ajustada. Mantener las manos, pies, ropa y cabello lejos de piezas móviles.
- Nunca intentar retirar obstrucciones u objetos de la máquina con el motor en marcha.
- Parar siempre la máquina y retirar la llave del interruptor al dejar el asiento del operador o al salir de la máquina.
- Al realizar la manutención de la máquina, posicionarla siempre en una superficie sólida nivelada.
- Si se retiran los blindajes o protecciones, o si se abren para manutención, recolocarlas siempre antes de operar la máquina. No operar nunca la máquina con blindajes o protecciones faltando o abiertos.
- Mantener el área usada para manutención de la máquina limpia y seca. Los suelos mojados o con aceite son resbaladizos. Los lugares mojados pueden ser peligrosos al trabajar con equipos eléctricos. Verificar si todas las salidas y herramientas eléctricas están correctamente puestas a tierra.

LUZ DE ADVERTENCIA DE PELIGRO/INTERRUPTOR DE DESACTIVACIÓN DEL FRENO DE MANO



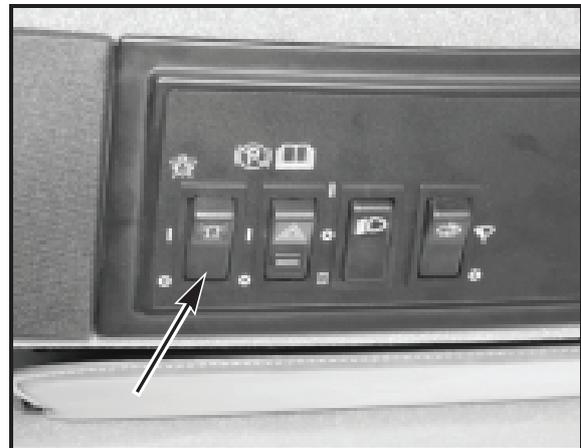
RD05D120

LUZ DE ADVERTENCIA DE PELIGRO/INTERRUPTOR DE DESACTIVACIÓN DEL FRENO DE MANO – Empujar la mitad superior del interruptor hasta la posición CENTRAL para activar las luces ámbar de advertencia. Presionar la parte inferior del interruptor para APAGAR las luces de advertencia. Consultar Remolque en este manual para desactivar el freno de mano.

ILUMINACIÓN GIRATORIA - SI ESTÁ EQUIPADO



RD05D130



RD05D120

La Cosechadora puede estar equipada con iluminación giratoria delantera y trasera. Usar la iluminación giratoria al operar la Cosechadora en carreteras, según lo exija la legislación local.

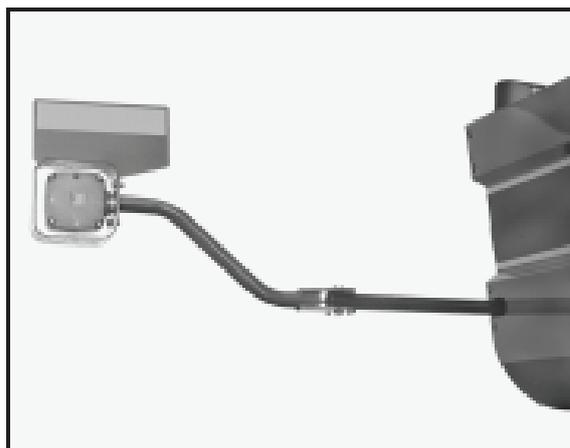
OPERACIÓN EN CARRETERA

1. Obedecer las leyes estatales y locales de reglamentación de seguridad en carreteras.
2. Mantener control total de la Cosechadora. NO exceder los 32 km/h (20 MPH).
3. Conectar los pedales de freno con el bloqueo del freno. Asegurarse de que la articulación del pedal del freno de la Cosechadora esté correctamente ajustada. Asegurarse de que el bloqueo esté totalmente engranado.
4. Mantenerse lo más a la derecha posible.
5. Encender las lámparas ámbar de advertencia. Asegurarse de que el símbolo SMV esté visible.

CONTINÚA EN LA PRÓXIMA PÁGINA.



RR02K026



RD00H041

6. Asegurarse de que los conjuntos de luces de advertencia de las extremidades estén totalmente extendidos hasta la posición de operación. Las luces de advertencia de las extremidades deben estar colocadas a 406 mm (16 pulgadas) del extremo externo de los dos lados de la Cosechadora cuando la plataforma se haya retirado.

7. Para las configuraciones de rodaje de tracción doble, los conjuntos de luces de advertencia de las extremidades deben estar en la posición externa (el borde interno del tubo del conjunto de luces de advertencia nivelado con el borde externo del tubo del soporte de montaje). Las luces de advertencia deben estar colocadas a 406 mm (16 pulgadas) del extremo externo de los dos lados de la Cosechadora.

8. Para la configuración de los neumáticos de fluctuación (76 x 50.00-32) de la rueda de tracción, los conjuntos de luces de advertencia de las extremidades deben extenderse 127 mm (5 pulgadas) más en cada lado (la punta del tubo del conjunto de la luz de advertencia rebajada a 127 mm (5 pulgadas) de la extremidad del tubo del soporte de montaje). Las luces de advertencia deben estar colocadas a 406 mm (16 pulgadas) del extremo externo de los dos lados de la Cosechadora.

9. Verificar el espacio antes de pasar por debajo de cables eléctricos, puentes o al entrar en edificios.

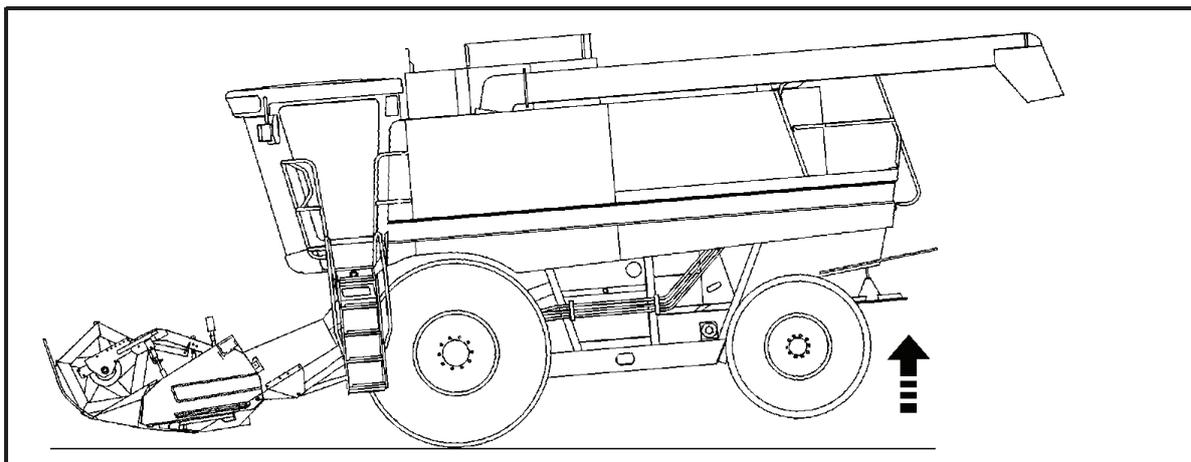
10. Asegurarse de que la escalera esté en posición totalmente adelantada o de transporte al operar o manejar en carreteras.



ADVERTENCIA: *en carreteras estrechas o abruptas, o en curvas cerradas – en las que los vehículos automotivos pueden encontrarse repentinamente con tránsito de movimiento lento, adoptar medidas adicionales, como llevar dos vehículos delante/ detrás de la Cosechadora como advertencia y/o retirar la Plataforma y transportarla por separado.*

M751

LASTRE DE LA COSECHADORA



RS00D050

Asegurarse de que la Cosechadora tenga el lastre adecuado. Las Plataformas grandes y/o pesadas pueden alterar el centro de gravedad de la máquina. Esto afectará al desempeño de operación, manejo y freno.

Consultar la Sección de Neumático/Rueda/Lastre en este manual para obtener el lastre correcto que se necesita aplicar.



Seguridad del Asiento Instructivo



- No se admiten pasajeros, especialmente niños, en la máquina.
- El Asiento Instructivo se utiliza solamente para entrenar a un operador novato o cuando un técnico de servicio esté diagnosticando un problema mecánico.
- La caída y atropello de personas son causas frecuentes de lesiones personales o muertes. NO aceptar otros pasajeros, excepto en el asiento instructivo designado.
- Cuando el Asiento Instructivo esté ocupado, deben tomarse las siguientes precauciones:
 - A. La máquina debe manejarse a una velocidad más lenta y en piso nivelado.
 - B. Evitar manejar en carreteras o vías públicas.
 - C. Evitar arranques o paradas bruscos.
 - D. Evitar curvas cerradas.
 - E. Usar siempre los cinturones de seguridad.
 - F. La puerta de la cabina debe estar siempre cerrada.



ADVERTENCIA: antes de arrancar el motor, certificar que los cinturones de seguridad estén firmemente prendidos. El cinturón de seguridad puede ayudar a garantizar la seguridad si se utiliza y cuida adecuadamente. No usar nunca un cinturón de seguridad suelto o con holgura en el sistema del cinturón. No usar nunca un cinturón de seguridad doblado o prendido entre los componentes estructurales del asiento.

M422 B



ADVERTENCIA: la caída y atropello de personas son causas frecuentes de lesiones personales o muerte. NO aceptar otros pasajeros, excepto en el asiento instructivo designado. El instructor debe usar el cinturón de seguridad instructivo.

M488A

CINTURONES DE SEGURIDAD

El Operador y el Instructor deben prender el cinturón firmemente antes de operar la Cosechadora, tanto en el campo como en carreteras.

OBSERVACIÓN: Las siguientes ilustraciones muestran el Cinturón de Seguridad Instructivo, el Cinturón de Seguridad del Operador es igual.

PASO 1



RP95J008

Tirar del cinturón de seguridad cruzando totalmente el cuerpo. Presionar el encaje metálico dentro de la hebilla hasta engancharlo.

PASO 3



RP95J014

Para soltar el cinturón de seguridad, empujar el botón rojo del centro de la hebilla y separar la hebilla y el encaje metálico.

PASO 2

Ajustar la posición del cinturón de seguridad lo más bajo posible con relación al cuerpo.



ADVERTENCIA: antes de arrancar el motor, certificar que los cinturones de seguridad estén firmemente prendidos. El cinturón de seguridad puede ayudar a garantizar la seguridad si se utiliza y cuida adecuadamente. No usar nunca un cinturón de seguridad suelto o con holgura en el sistema del cinturón. No usar nunca un cinturón de seguridad doblado o prendido entre los componentes estructurales del asiento.

M422 B

Inspección y Manutención del Cinturón de Seguridad

Mantener los Cinturones de Seguridad del Operador e Instructivo en buenas condiciones haciendo lo siguiente:

1. Mantener el cinturón alejado de ángulos vivos e ítems que puedan dañarlo.
2. Verificar ocasionalmente si hay daños en el cinturón, hebillas, dispositivos de retracción, correas, sistema de eliminación de holgura y tornillos de montaje.
3. Sustituir todas las piezas que presenten desgaste o daños.
4. Sustituir cinturones que presenten cortes que puedan debilitarlo.
5. Verificar si los tornillos están ajustados al soporte o montaje del asiento.
6. Si el cinturón está conectado al asiento, certificar que el asiento o soportes del asiento estén montados firmemente.
7. Mantener los cinturones de seguridad limpios y secos.
8. Limpiar los cinturones solamente con agua templada y jabón.
9. NO utilizar lejía o colorante en los cinturones, pues podrá debilitarlos.

SISTEMA DE ARRANQUE EN NEUTRO

Asegurarse de que el Sistema de Arranque en Neutro esté operando correctamente, haciendo lo siguiente:

1. Cuando la palanca de Propulsión esté fuera de Neutro, el motor no deberá encenderse.
2. Si el motor se enciende, hay que ajustar el Sistema de Arranque en Neutro, consultar al revendedor.
3. Cuando el Sistema del Separador esté en posición ENCENDIDO, el motor no deberá encenderse. Si el motor se enciende, hay que ajustar el Sistema de Arranque en Neutro, consultar al revendedor.

SISTEMA DE PRESENCIA DEL OPERADOR

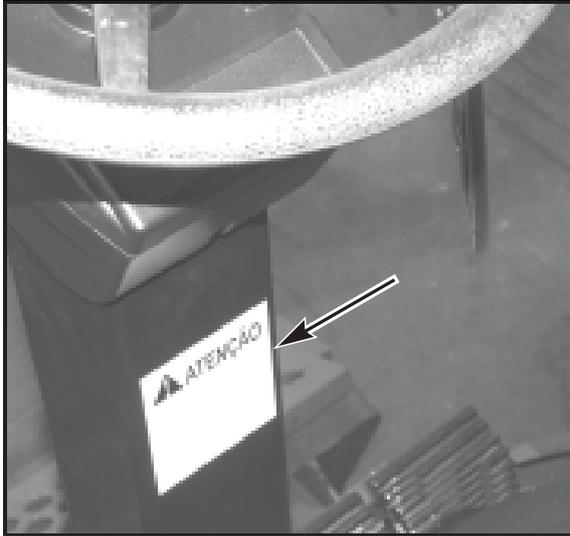
Asegurarse de que el Sistema de Presencia del Operador esté funcionando correctamente, haciendo lo siguiente:

1. Con la Cosechadora en marcha, accionar el Freno de Mano y poner la transmisión en Neutro.
2. Apartar a todas las personas de la máquina y accionar los interruptores del separador y del alimentador.
3. Cuando el separador y el alimentador estén funcionando, levantarse y salir de asiento. Después de aproximadamente 7 segundos, el alimentador debe APAGARSE. En caso contrario, hay que reparar el Sistema de Presencia del Operador, consultar al revendedor.

ADHESIVOS DE SEGURIDAD

IMPORTANTE: Sustituir los adhesivos dañados, perdidos, pintados o ilegibles. Al sustituir piezas con adhesivos, verificar si instaló nuevos adhesivos en las nuevas piezas.

OBSERVACIÓN: El revendedor tiene los adhesivos nuevos a su disposición.



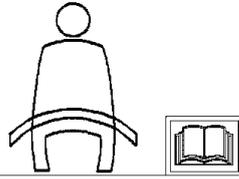
A24282

 ATENCIÓN
<ol style="list-style-type: none"> 1. Leer cuidadosamente el Manual del Operador antes de hacer funcionar la máquina. Cuando esté en funcionamiento, observar las instrucciones y reglas de seguridad. 2. No colocar la llave de contacto en la posición off (desconectada) mientras la máquina esté en movimiento. La máquina se detendrá bruscamente. Pueden producirse lesiones corporales. 3. Para apagar el motor, girar la llave de encendido hacia off (desconectado).
87563644



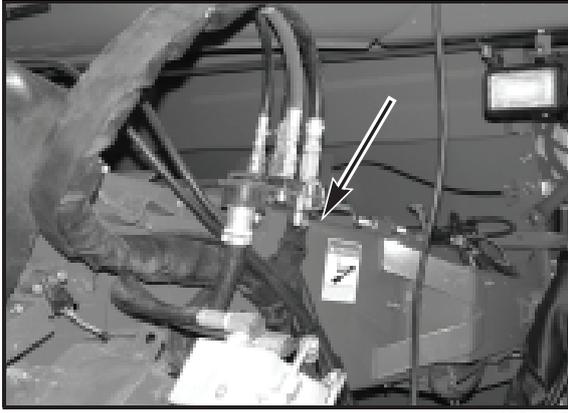
RD03B072

LOCALIZADO EN LA COLUMNA A LA IZQUIERDA

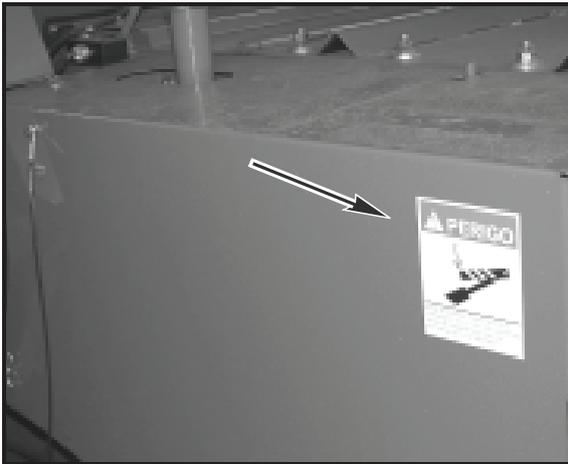
 WARNING

<p>INSTRUCTIONAL SEAT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Intended for limited use for training or diagnostic purposes ONLY. • Use extreme caution operating the vehicle when occupied. • Use seat belt. • Read Operator's Manual for safety information. <p>An accident could result in death or serious injury to the occupant.</p>
410704A1
410704A*

“NO UTILIZADO EN BRASIL, SOLAMENTE PARA NORTEAMÉRICA”

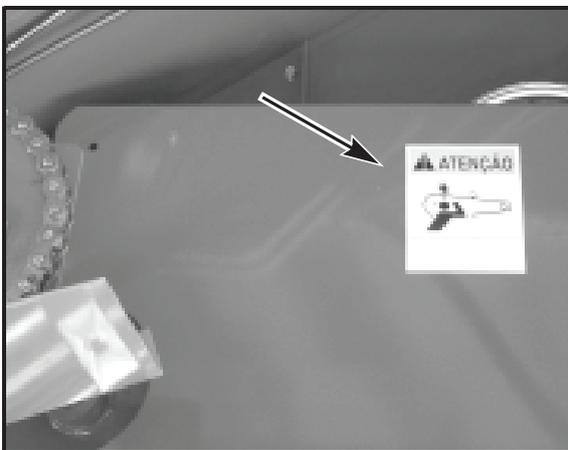
3 - SEGURIDAD/ADHESIVOS



RD00F035



RD00H016



A24425



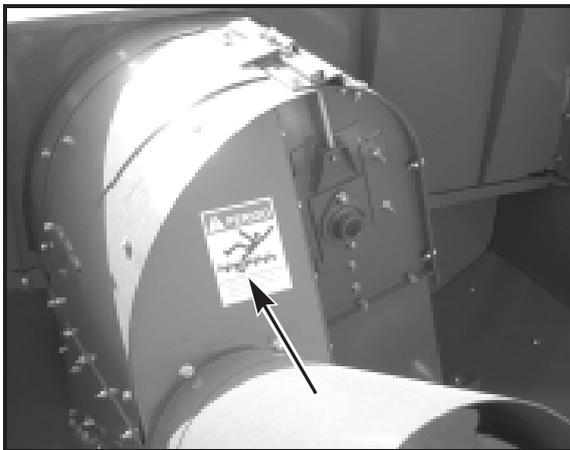
181475A1



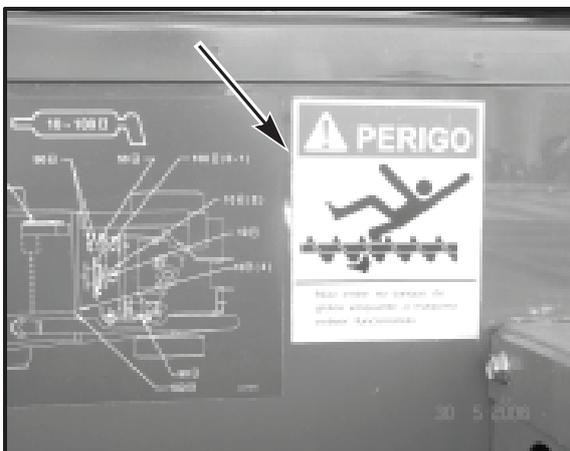
144379A1



A24376



A24450

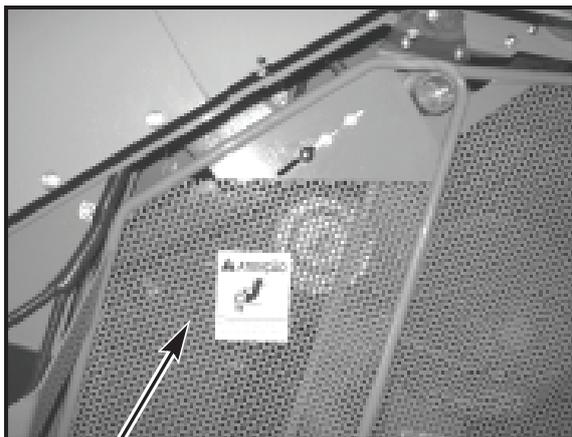


A24448

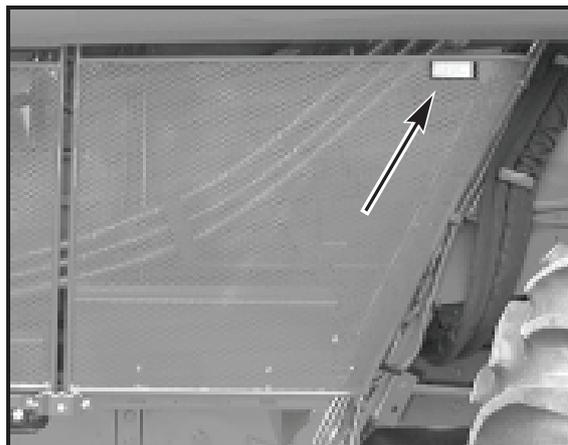


144383A1

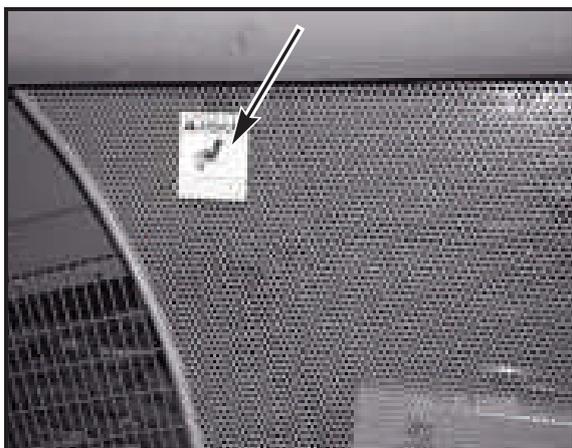
3 - SEGURIDAD/ADHESIVOS



A24338



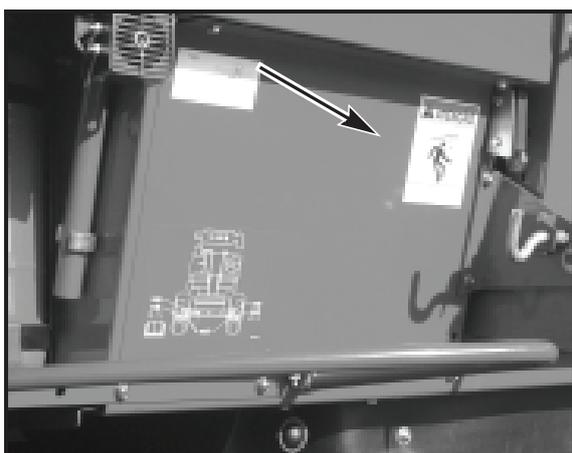
RD00E023



A24359



181595A1



RD01H15



144370A1

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com